

1
PROCEDURA DI VALUTAZIONE COMPARATIVA, PER TITOLI, PER IL CONFERIMENTO DI
N. 1 CONTRATTO SOSTITUTIVO DI LINGUA E LETTERATURA ANGLOAMERICANE AI
SENSI DELL'ART. 23, DELLA LEGGE 30 DICEMBRE 2010, N. 240, PER IL C.d.S. LINGUE,
LETTERATURE STRANIERE E TECNICHE DELLA MEDIAZIONE LINGUISTICA -
INSEGNAMENTO LINGUA E LETTERATURA ANGLOAMERICANE (II anno) SSD L-LIN/11,
ORE 36 D.R. n. 2354/2019 prot. n° 106673 del 4/11/2019
DIPARTIMENTO DI CIVILTÀ ANTICHE E MODERNE PRESSO L'UNIVERSITA' DEGLI
STUDI DI MESSINA

VERBALE 2
(Valutazione dei candidati)

L'anno 2019 il giorno 19 del mese di novembre alle ore 8:30 si riunisce al completo nella stanza 144 del Dipartimento di Civiltà Antiche e Moderne, la Commissione giudicatrice, nominata con D.R. 235472019, prot. 112615 del 13/11/2019, per procedere alla valutazione comparativa dei candidati.

Sono presenti i sotto elencati commissari:

Prof.ssa Maria Grazia Sindoni
Prof.ssa Mariavita Cambria
Prof.ssa Maria Serena Marchesi

I componenti accedono, tramite le proprie credenziali, alla piattaforma informatica <https://istanze.unime.it/> e prendono visione dell'elenco dei candidati che risultano essere:

1. ARIZZI CRISTINA
2. ASTONE FLAVIANA

Ciascun Commissario dichiara che non sussistono situazioni di incompatibilità, ai sensi degli artt. 51 e 52 c.p.c. e dell'art. 5, comma 2, del D.Lgs. 1172/1948, con i candidati.

La Commissione procede quindi alla valutazione dei candidati Flaviana Astone e Cristina Arizzi (cfr. All. A) sulla base dei criteri stabiliti nella prima riunione e giunge alle seguenti conclusioni:

- La candidata Cristina Arizzi ha una esperienza didattica a livello accademico presso l'Ateneo di Messina, in particolare di lingua e letteratura angloamericane, lingua inglese (settore affine) e numerose pubblicazioni attinenti al settore per cui è bandito il contratto.

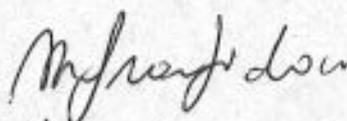
- La candidata Flaviana Astone possiede una laurea triennale in Lingue, Letterature Straniere e Tecniche della Mediazione e magistrale in Lingue Moderne, Letterature e Traduzione, entrambe conseguite presso questo ateneo e non possiede un'esperienza a livello accademico valutabile per accedere a questa posizione. La candidata non presenta alcuna pubblicazione. In base alla valutazione dei titoli e del curriculum, la candidata Flaviana Astone risulta idonea con punti 6, la candidata Cristina Arizzi con punti 34,25. Successivamente viene stilata la graduatoria (cfr All. B).

La Commissione viene sciolta alle ore 8.55.

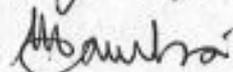
Letto approvato e sottoscritto seduta stante.

LA COMMISSIONE

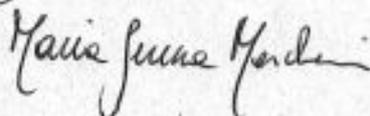
Prof. Maria Grazia Sindoni (Presidente)



Prof. Mariavita Cambria (Componente)



Prof.ssa Maria Serena Marchesi (Segretario)



MSH

ALLEGATO A

CANDIDATO: ARIZZI CRISTINA

TITOLI E CURRICULUM

TITOLI VALUTABILI

Laurea Vecchio Ordinamento in materie linguistiche: 6 punti (max 6 punti)

Laurea in Lingue e Letterature Straniere, Università degli Studi di Messina.

Tot. Punti 6

A. Insegnamento di lingua e letterature angloamericane in ambito accademico o settore affine 0,50 per ogni corso (max 20 punti)

- Docenza presso l'Università degli Studi di Messina nel SSD L-LIN/11: Lingua e letterature Angloamericane

1. Linguistica Angloamericana (9 CFU) – Lingue Moderne, Letterature e Scienze della Traduzione (LM37), a.a. 2018/2019. Punti 0,50
2. Lingua e letterature angloamericane (6 CFU) - CdS in Lingue letterature straniere e tecniche della mediazione linguistica, Dipartimento di Civiltà Antiche e Moderne, a.a. 2018/2019. Punti 0,50
3. Letteratura Angloamericana (12 CFU) – Lingue Moderne, Letterature e Scienze della Traduzione (LM37), a.a. 2018/2019. Punti 0,50
4. Linguistica Angloamericana (9 CFU) - Lingue Moderne, letterature e Scienze della Traduzione (LM37), a.a. 2017/2018. Punti 0,50
5. Lingua e letterature Angloamericane (30h) - Lingue e letterature Straniere e Tecniche della mediazione linguistica, a.a. 2009/2010. Punti 0,50.
6. Lingua e letterature Angloamericane (10h)- Lingue e letterature Straniere (autorizzata con verbale del S.A. del 12/10/2009), a.a. 2008/2009. Punti 0,50
7. Lingua Americana (14h) – L, Lingue e Letterature Straniere Facoltà di Lettere e Filosofia, a.a. 2008/2009. Punti 0,50.

- Docenza presso Università degli Studi di Messina, SSD L-LIN/12: Lingua e Traduzione: Lingua Inglese

5. Lingua Inglese (4 CFU) - Biotecnologie L2, a.a. 2016/2017. Punti 0,50.
6. Lingua e Traduzione Inglese I (2 CFU) - Scienze Politiche, Amministrazione e Servizi L-16-36, a.a. 2016/2017. Punti 0,50.
7. Lingua e Traduzione Inglese (8 CFU) - Scienze Politiche e delle Relazioni Internazionali L-36 a.a. 2016/2017. Punti 0,50
8. Lingua e Traduzione Inglese (livello CI) (6 CFU) - Scienze delle Pubbliche Amministrazioni LM-63, a.a. 2015/2016. Punti 0,50.
9. Lingua Inglese (4 CFU)- Biotecnologie L-2, a.a. 2015/2016. Punti 0,50
10. Lingua e Traduzione Inglese I (2 CFU) - Scienze Politiche, Amministrazione e Servizi L-16-36., 2015/2016. Punti 0,50.
11. Lingua e Traduzione Inglese II (2 CFU) - Scienze Politiche, Amministrazione e Servizi L-16-36, 2015/2016. Punti 0,50.
12. Abilità linguistiche - Inglese (4 CFU) – Farmacia, a.a. 2014/2015. Punti 0,50
13. Abilità linguistiche Inglese – Inglese (5 CFU) - Chimica e Tecnologia Farmaceutiche, a.a. 2014/2015. Punti 0,50.
14. Lingua Inglese (4 CFU) -Biotecnologie L-2, a.a. 2014/2015. Punti 0,50.
15. Lingua e traduzione inglese (6 CFU) - Cdl in Servizio Sociale per la mediazione, la cooperazione e lo sviluppo, a.a. 2013/2014. Punti 0,50.

ASH
mll
SA

16. Inglese scientifico (2 CFU) – Livello CI Scienze biomorfologiche, I anno, Cdl Tecniche Audioprotesiche, a.a. 2013/2014. Punti 0,50.
17. Inglese scientifico (2 CFU) - CI Scienze mediche e farmacologiche, II anno, Cdl Tecniche Audioprotesiche a.a. 2013/2014. Punti 0,50.
18. Lingua inglese (4 CFU) - Cdl Biotecnologie a.a. 2013/2014. Punti 0,50.
19. Lingua e traduzione inglese (6 CFU) - Cdl In Mediazione socioculturale e Scienze sociali per la cooperazione e lo sviluppo, a.a. 2012/2013. Punti 0,50
20. Inglese scientifico (2 CFU) - CI Scienze biomorfologiche, I anno, Cdl Tecniche Audioprotesiche, a.a. 2012/2013. Punti 0,50.
21. Inglese scientifico (2 CFU) - CI Scienze mediche e farmacologiche, II anno, Cdl Tecniche Audioprotesiche a.a. 2012/2013. Punti 0,50
22. Inglese medico-scientifico (3 CFU) - Cdl Igiene Dentale a. a. 2012/2013. Punti 0,50.
23. Lingua inglese (4 CFU) -Cdl Biotecnologie, a. a. 2012/2013. Punti 0,50.
24. Lingua e Traduzione Inglese (48h) - Mediazione Socioculturale e Servizio Sociale per la
25. Cooperazione e lo Sviluppo, sede di Barcellona PG, a. a. 2011/2012. Punti 0,50.
26. Lingua Inglese (30h) - lettere, Curriculum Docente di Lingua Italiana a stranieri (Curriculum Lingue e Culture dei Paesi del Bacino del Mediterraneo), sede di Reggio Calabria (contratto sostitutivo), a. a. 2010/2011. Punti 0,50.
27. Lingua Inglese (40h) - Lettere, Curriculum Docente di lingua Italiana a stranieri (Curriculum lingue e Culture dei Paesi del Bacino del Mediterraneo), sede di Reggio Calabria (contratto integrativo), a. a. 2010/2011. Punti 0,50.
28. Lingua e Traduzione Inglese (48h)- Mediazione Socioculturale e Scienze Sociali per la Cooperazione, e lo Sviluppo, sede di Barcellona Pozzo di Gotto, anno accademico 2010/2011. Punti 0,50.
29. Lingua Inglese (Corso di base) (48h) - Scienze del Servizio Sociale, a. a. 2009/2010. Punti 0,50.
30. Lingua Inglese I (30h) - Lettere, Curriculum Docente di Lingua Italiana a stranieri (Curriculum Lingue e Culture dei Paesi del Bacino del Mediterraneo, sede di Reggio Calabria, a.a. 2009/2010. Punti 0,50.
31. Lingua Inglese II (30h) - Lettere, Curriculum Docente di Lingua Italiana a stranieri (Curriculum Lingue e Culture dei Paesi del Bacino del Mediterraneo), sede di Reggio Calabria, a.a. 2009/2010. Punti 0,50.
32. Lingua Inglese I (60h) - Lettere, Curriculum Docente di lingua Italiana a stranieri (Curriculum Lingue e Culture dei Paesi del Bacino del Mediterraneo), sede di Reggio Calabria, anno accademico 2008/2009. Punti 0,50.
33. Lingua Inglese (48h)- LM Ingegneria Informatica, Facoltà di Ingegneria, a. a. 2007/2008. Punti 0,50.
34. Lingua Inglese I (30h) Lettere, Curriculum Docente di Lingua Italiana a stranieri (Curriculum Lingue e Culture dei Paesi del Bacino del Mediterraneo), sede di Reggio Calabria, a. a. 2007/2008. Punti 0,50.
35. Laboratorio di Lingua Inglese II (30h)- Scienze dell'Informazione, Editoria e Giornalismo, a. a. 2006/2007. Punti 0,50.

Docenza presso Corsi di Specializzazione per l'insegnamento superiore presso l'Università degli Studi di Messina

36. Strategia di lettura e interpretazione testuale dell'inglese (6 CFU) a. a. 2013/2014 PAS, classe A346. Punti 0,50.
37. Strategia di lettura e interpretazione testuale dell'inglese (6 CFU) a. a. 2012/2013 TFA, classe A345. Punti 0,50.
38. Strategia di lettura e interpretazione testuale dell'inglese (6 CFU) a. a. 2012/2013 TFA, classe A346. Punti 0,50.
39. Didattica delle Lingue Moderne (25h) a. a. 2006/2007 S.I.S.S.I.S., classe A345/A346. Punti 0,50.

MSH

40. Didattica delle Lingue Moderne (25h) a. a. 2007/2008 S.I.S.S.I.S., classe A345/A346. Punti 0,50.

Tot. Punti 20

B. Corsi di perfezionamento o master in campo linguistico: 0,25 punti (max 4 punti):

1. Master Il livello in Didattica della lingua Inglese, Università degli Studi di Roma "Tor Vergata", 107/110, 28 novembre 2009: punti 0,25
2. Certificazione in Didattica dell'Italiano a Stranieri "CEDILS", Università Ca' Foscari, Venezia. Roma, 6 maggio 2006: punti 0,25
3. Culture della Materia per il settore scientifico-disciplinare L-LIN/11 (Lingua e Letteratura Angloamericane) Facoltà di Lettere e Filosofia, Università di Messina, D.R. n. 4276 del 4 novembre 2008: punti 0,25

Tot. Punti 0,75

C. Titolo di dottorato di ricerca: 3 punti:

1. Dottorato di Ricerca in Studi Inglese e Angloamericani, Università degli Studi di Catania, XVII ciclo (2006). Dissertazione finale titolo: "La Disillusione di Herman Melville, ovvero, la dialettica "aristocracy of brain" / "ruthless democracy" in White-Jacket e Billy Budd", tutor prof. G. Lombardo: **Punti 3**

D. Pubblicazioni attinenti all'ambito della lingua e della cultura angloamericana: 0,50 punti (max 10 punti)

1. Arizzi, Cristina (2019) Digital Memes and US pop politics. Dynamism and pervasiveness of a digital genre in the Internet/mobile era. *Lingue e Linguaggi*. Vol. 30, pp. 45-64. punti 0,50
2. Arizzi, Cristina (2019) A multimodal approach to complex metaphors in the 2016 US Presidential Campaigns. In Veronica Bonsignori, Gloria Cappelli, Elisa Mattiello (Eds.), *Worlds of Words: Complexity, Creativity and Conventionality in English Language, Literature and Culture*. Pisa: Pisa University Press, pp. 285-292. punti 0,50
3. Arizzi, Cristina (2017). Memes as a phenomenon of the mobile culture. The politicization of a new digital genre. In *Esse. English studies in Albania*, Vol. 8, n. 1, pp. 8-33. Punti 0,50
4. Arizzi, Cristina (2017). American Presidential Inaugural addresses. Exploring a genre. In Bettina Mottura, Letizia Osti, Giorgia Riboni (Eds.), *Media & Politics: Discourse, Cultures, and Practices*. Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing, pp.182-205. Punti 0,50
5. Arizzi, Cristina (2017). Negotiating personal, collective, and national identities in political discourse. In Michela Canepari, Gillian Mansfield, Franca Poppi (Eds.), *The Many Facets of Remediation in Language Studies*. Beau Bassin: LAP Language Academic Publishing, pp. 253-265. Punti 0,50
6. Arizzi, Cristina (2017). Identity, political adverts, and media. Identity representation in American presidential campaigns. *International Journal of Humanities and Social Science*, Vol. 7, n. 1, pp. 7-14. Punti 0,50
7. Arizzi, Cristina, Toffle, Mary Ellen (2016). Expressing and resisting power in American political debates. *New Trends and Issues. Proceedings on Humanities and Social Sciences. Selected Papers of 3rd Global Conference on Linguistics and Foreign Language Teaching (UNELT 2015)*, Vol. 2, n.9, pp.113-122. Punti: 0,50
8. Toffle, Mary Ellen, Arizzi, Cristina (2016). Gender-based power language and American political debates. *New Trends and Issues. Proceedings on Humanities and Social Sciences. Selected Papers of 3rd Global Conference on Linguistics and Foreign Language Teaching (UNELT 2015)*, Vol. 2, n.9, pp.123-135. Punti: 0,50
9. Loiacono, Anna, Arizzi, Cristina, Kantz, Deirdre, Rizzo, Rosalba, Toffle, Mary Ellen (2015). CEFR, GMER or OSCE? Investigations into Medical CLIL within a self-assessment framework. In Christopher Williams (Ed.), *Innovations in Methodology and Practice in Language Learning*. Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing, pp. 357-428. Punti 0,50.

Handwritten signature/initials: *Arizzi*

10. Arizzi, Cristina (2013). *La retorica della democrazia in Herman Melville*. Catania: Prova d'Autore: punti 0,50.
11. Arizzi, Cristina (2013). Social networks and political campaigns: The 2012 American Presidential Elections. In Elena Montagna (Ed.), *Readings in Intersemiosis and Multimedia*. Como-Pavia: IBIS, pp. 91-110. Punti 0,50
12. Arizzi, Cristina (2012). Introduction. In Mariavita Cambria, Cristina Arizzi, Francesca Coccetta (Eds.), *Web Genres and Web Tools. With contribution from the living Knowledge Project*. Como-Pavia: IBIS, pp.189-192. Punti 0,50
13. Arizzi, Cristina (2012). Living Room Candidate. A Multimodal and cultural analysis of a web archive. In Mariavita Cambria, Cristina Arizzi, Francesca Coccetta (Eds.), *Web Genres and Web Tools. With contribution from the living Knowledge Project*. Como- Pavia: IBIS, pp. 51-80. Punti 0,50.
14. Arizzi, Cristina, Marenzi, Ivana, Moreno Jaén, Maria (2012). Towards a sociosemiotic WebAnalytics: Higher Education TEL tools handling access and information extraction in textually complex websites. In Pierpaolo Vittorini, Rosella Gennaro, Ivana Marenzi, Fernando De la Prieta, Juan Rodriguez (Eds.), *International Workshop on Evidence-based Technology Enhanced Learning*. Berlin-Heidelberg: Springer-Verlag, pp. 67-74. Punti 0,50
15. Arizzi, Cristina (2007). Herman Melville's disenchantment: against the democracy of society. In Donatella Izzo, Giorgio Mariani, Paola Zaccaria (Eds.), *American Softitudes. Individual, notional, transnotional*. Roma: Carocci, pp. 392-399. Punti 0,50.

Tot. Punti 7,50

CANDIDATO: ASTONE FLAVIANA

TITOLI E CURRICULUM

TITOLI VALUTABILI

Laurea triennale in materie linguistiche: 4 punti (max 4 punti)

- Laurea in Lingue, Letterature straniere e Tecniche della Mediazione Linguistica conseguita in data 10/10/2017 con votazione 107/110.

Tot. Punti 4

Laurea specialistica in materie linguistiche: 2 punti (max 2 punti)

- Laurea in Lingue Moderne: Letterature e Traduzione conseguita in data 23/10/2019 con votazione 110/110 e Lode.

Tot. Punti 2

INSEGNAMENTO DI LINGUA INGLESE IN AMBITO ACCADEMICO

La candidata non possiede un'esperienza a livello accademico valutabile.

Handwritten signature: *Flavia Astone*

ALLEGATO B

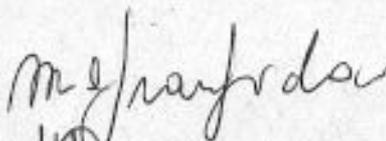
In base alla valutazione dei titoli valutabili e del curriculum (art. 5 del bando), la candidata Cristina Arizzi risulta idonea con punti 34,25.

GRADUATORIA

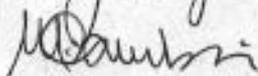
1. Arizzi Cristina punti 34,25
2. Astone Flaviana punti 6

LA COMMISSIONE

Prof. Maria Grazia Sindoni (Presidente)



Prof. Mariavita Cambria (Componente)



Prof. Prof.ssa Maria Serena Marchesi (Segretario)

